

Instrukcja obsługi dla użytkownika

# CERAPURMIDI

gazowy kocioł kondensacyjny



ZWB 24-1 AR

**Spis treści**

---

|          |   |          |
|----------|---|----------|
| <b>1</b> | <b>Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> | <b>4</b> |
| 1.1      | Objaśnienie symboli .....                                       | 4        |
| 1.2      | Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....                 | 5        |
| <b>2</b> | <b>Informacje o urządzeniu</b> .....                            | <b>8</b> |
| 2.1      | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....                       | 8        |
| 2.2      | Deklaracja zgodności CE .....                                   | 8        |
| 2.3      | Przegląd typoszeregu .....                                      | 8        |
| <b>3</b> | <b>Przygotowanie kotła do eksploatacji</b> .....                | <b>9</b> |
| 3.1      | Przegląd przyłączy .....  | 9        |
| 3.2      | Otwarcie zaworów serwisowych .....                              | 10       |
| 3.3      | Kontrola ciśnienia w instalacji c.o. ....                       | 11       |
| 3.4      | Uzupełnianie wody grzejnej .....                                | 12       |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>4</b> | <b>Obsługa</b> .....                               | <b>14</b> |
| 4.1      | Przegląd elementów obsługi .....                   | 14        |
| 4.2      | Włączenie/wyłączenie kotła .....                   | 16        |
| 4.3      | Ustawienie maksymalnej temperatury zasilania ..... | 18        |
| 4.4      | Ustawienie temperatury c.w.u. ....                 | 19        |
| 4.5      | Regulacja instalacji ogrzewczej .....              | 19        |
| 4.6      | Ustawienie trybu letniego .....                    | 20        |
| 4.7      | Ustawienie ochrony przed zamarzaniem .....         | 21        |
| 4.8      | Włączenie blokady przycisków .....                 | 22        |
| 4.9      | Wskazania na wyświetlaczu .....                    | 23        |

---

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>5</b> | <b>Wskazówki dotyczące oszczędzania energii</b> ..... | <b>24</b> |
|----------|---|-----------|

---

|          |                               |           |
|----------|-------------------------------|-----------|
| <b>6</b> | <b>Usuwanie usterek</b> ..... | <b>26</b> |
|----------|-------------------------------|-----------|

---

|          |                          |           |
|----------|--------------------------|-----------|
| <b>7</b> | <b>Konserwacja</b> ..... | <b>28</b> |
|----------|--------------------------|-----------|

---

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>8</b> | <b>Ochrona środowiska/utyliczacja</b> ..... | <b>28</b> |
|----------|---|-----------|

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>9</b> | <b>Skrócona instrukcja obsługi</b> ..... | <b>29</b> |
|----------|--|-----------|

---

|  |                     |           |
|--|---------------------|-----------|
|  | <b>Indeks</b> ..... | <b>30</b> |
|--|---------------------|-----------|

---

# 1 objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

## 1.1 objaśnienie symboli

### Wskazówki ostrzegawcze



Wskazówki ostrzegawcze oznaczono w tekście trójkątem ostrzegawczym. Dodatkowo wyrazy te oznaczają rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia zagrożenia.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

- **WSKAZÓWKA** oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.
- **OSTROŻNOŚĆ** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.
- **OSTRZEŻENIE** oznacza ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń ciała lub nawet zagrożenie życia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

### Ważne informacje

---



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem znajdującym się obok.

---

## Inne symbole

| Symbol | Znaczenie                               |
|--------|---|
| ▶      | Czynność                                |
| →      | Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu |
| •      | Pozycja/wpis na liście                  |
| –      | Pozycja/wpis na liście (2. poziom)      |

Tab. 1

## 1.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkownika instalacji ogrzewczej.

- ▶ Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi (źródeł ciepła, regulatorów ogrzewania itp.) i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

### Postępowanie w razie stwierdzenia zapachu gazu

W przypadku ulatniania się gazu występuje niebezpieczeństwo wybuchu. W razie stwierdzenia zapachu gazu przestrzegać następujących zasad postępowania.

- ▶ Nie dopuścić do powstawania płomieni i iskier:
  - Nie palić, nie używać zapalniczek i zapałek.
  - Nie obsługiwać wyłączników elektrycznych, nie wyciągać wtyczek.
  - Nie używać telefonu ani dzwonka.
- ▶ Zamknąć dopływ gazu na głównym zaworze odcinającym lub na liczniku gazu.
- ▶ Otworzyć okna i drzwi.
- ▶ Ostrzec wszystkich mieszkańców i opuścić budynek.
- ▶ Zapobiec wchodzeniu do budynku osób trzecich.
- ▶ Wezwać straż pożarną, policję i pogotowie gazowe, korzystając z telefonu znajdującego się poza budynkiem.

### **Użycie zgodne z przeznaczeniem**

Źródło ciepła można eksploatować tylko w zamkniętych instalacjach ogrzewczych i przygotowania c.w.u. do użytku prywatnego.

Jakiegolwiek inne użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

Szkody powstałe w wyniku takiego stosowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

### **Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.**

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem i zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

### **Przeglądy i konserwacja**

Regularne przeglądy i konserwacja są wymogiem dla zapewnienia bezpieczeństwa eksploatacji instalacji ogrzewczej i wyeliminowania jej uciążliwości dla środowiska.

Zalecamy zawarcie z uprawnioną firmą specjalistyczną umowy na wykonywanie corocznych przeglądów i zależnych od potrzeb konserwacji.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy instalacyjne.
- ▶ Niezwłocznie zlecić usunięcie stwierdzonych usterek.

### **Przebudowa i naprawy**

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji źródła ciepła bądź innych części instalacji ogrzewczej może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy instalacyjne.
- ▶ Demontaż obudowy źródła ciepła jest surowo zabroniony.
- ▶ Nie wprowadzać jakichkolwiek zmian do źródła ciepła ani innych części instalacji ogrzewczej.

### **Tryb zależny od powietrza w pomieszczeniu**

W czasie, w którym źródło ciepła pobiera powietrze do spalania z pomieszczenia zainstalowania, pomieszczenie to musi być wietrzone w wystarczającym stopniu.

- ▶ Otwory nawiewne i wywiewne w drzwiach, oknach i ścianach nie mogą być zamykane lub zmniejszane.
- ▶ Aby zapewnić zgodność z wymogami w zakresie wentylacji, należy uprzednio skonsultować się ze specjalistą:
  - w przypadku wprowadzania zmian konstrukcyjnych (np. wymiany okien i drzwi)
  - w przypadku zabudowy dodatkowych urządzeń odprowadzających powietrze z pomieszczenia na zewnątrz (np. wentylatorów wywiewnych, przewietrzników kuchennych bądź urządzeń klimatyzacyjnych).

### **Powietrze do spalania/powietrze w pomieszczeniu**

Powietrze znajdujące się w pomieszczeniu zainstalowania nie może zawierać substancji palnych bądź agresywnych chemicznie.

- ▶ Nie stosować ani nie składować materiałów łatwopalnych lub wybuchowych (papieru, benzyny, rozcieńczalników, farb itp.) w pobliżu źródła ciepła.
- ▶ Nie stosować ani nie składować substancji powodujących korozję (rozpuszczalników, klejów, środków czyszczących zawierających chlor itp.) w pobliżu źródła ciepła.

## 2 Informacje o urządzeniu

### 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie można montować tylko w zamkniętych systemach grzewczych i ciepłej wody użytkowej, zgodnie z normą EN 12828.

Inne zastosowania nie są zgodne z przeznaczeniem. Wynikające z nich szkody nie są objęte odpowiedzialnością.

Używanie kotłów w celach gospodarczych i przemysłowych do wytwarzania ciepła technologicznego jest niedozwolone.

Wskazówki dotyczące dopuszczalnych warunków pracy znajdują się w rozdziałach instrukcji montażu i konserwacji dla instalatora.

### 2.2 Deklaracja zgodności CE

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego produktu spełniają wymagania dyrektyw europejskich i uzupełniających przepisów krajowych. Zgodność potwierdzono oznakowaniem CE.

Deklaracja zgodności jest dostępna na życzenie (Infolinia 0 801 600 801).

Spełnia wymogi stawiane gazowym kotłom kondensacyjnym w rozumieniu ustawy o oszczędzaniu energii.

Zgodnie z § 7, ust. 2.1 zarządzenia dotyczącego nowego sformułowania pierwszego i zmiany czwartego Rozporządzenia dotyczących wykonania Federalnej Ustawy o ochronie przed nadmiernym stężeniem zanieczyszczeń w powietrzu atmosferycznym, wyznaczona w warunkach próbnych zgodnych z DIN 4702, cz. 8, wydanie marzec 1990, wynosi poniżej 80 mg/kWh.

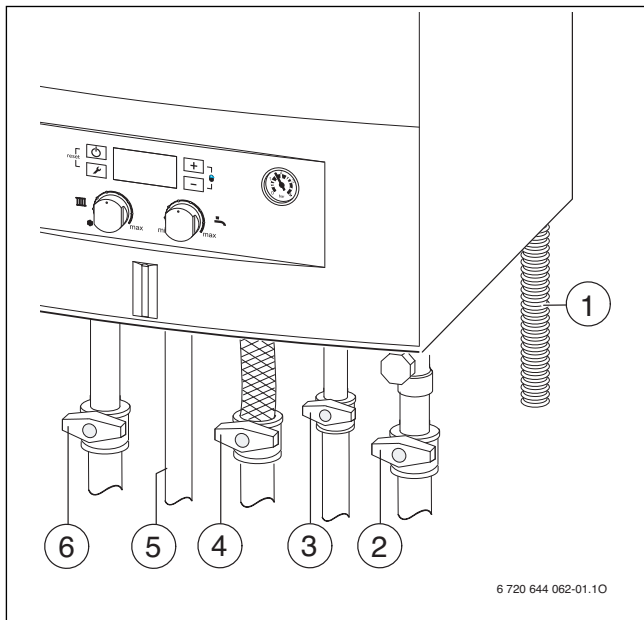
Urządzenie zostało sprawdzone zgodnie z normą EN 677 oraz EN 483.

### 2.3 Przegląd typoszeregu

Kotły **ZWB 24-1 AR** to urządzenia dwufunkcyjne do ogrzewania oraz przygotowywania c.w.u. w systemie przepływowym.

### 3 Przygotowanie kotła do eksploatacji

#### 3.1 Przegląd przyłączy

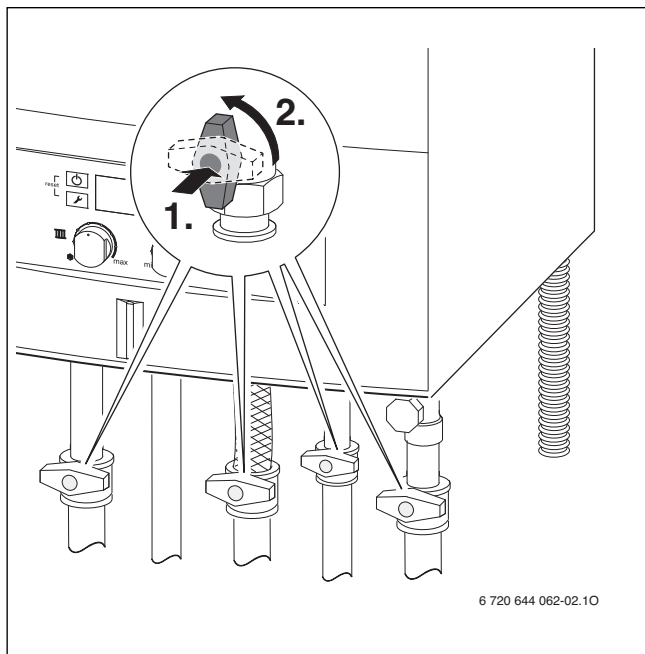


Rys. 1

- [1] Wąż odpływowy
- [2] Zawór na powrocie instalacji ogrzewczej (osprzęt)
- [3] Zawór wody zimnej (osprzęt)
- [4] Kurek gazowy (zamknięty) (osprzęt dodatkowy)
- [5] Woda ciepła
- [6] Zawór na zasilaniu instalacji ogrzewczej (osprzęt)

### 3.2 Otwarcie zaworów serwisowych

- ▶ Wcisnąć pokrętkę (w zależności od typu kurka gazowego) i przekręcić w lewo do oporu (pokrętko w kierunku przepływu = zawór otwarty).

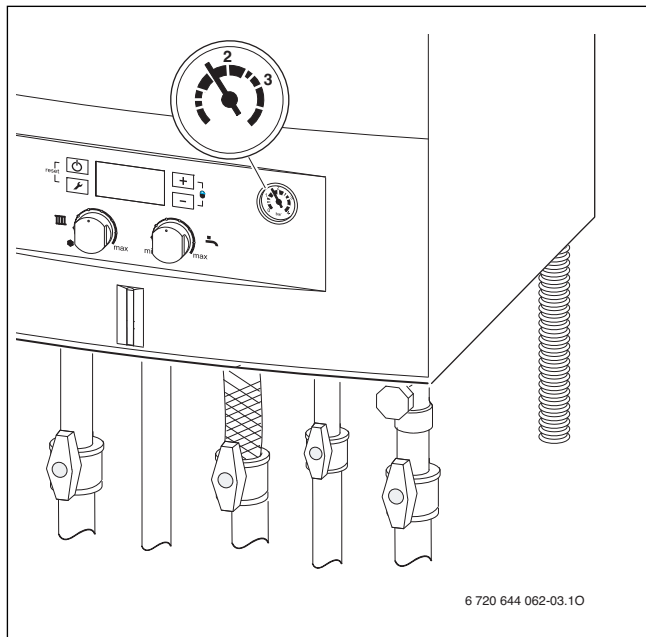


Rys. 2

### 3.3 Kontrola ciśnienia w instalacji c.o.

W czasie normalnej pracy ciśnienie robocze wynosi 1 do 2 barów.

Jeżeli wymagane jest wyższe ciśnienie wstępne, poinformuj o tym instalator.



Rys. 3

### 3.4 Uzupelnianie wody grzejnej

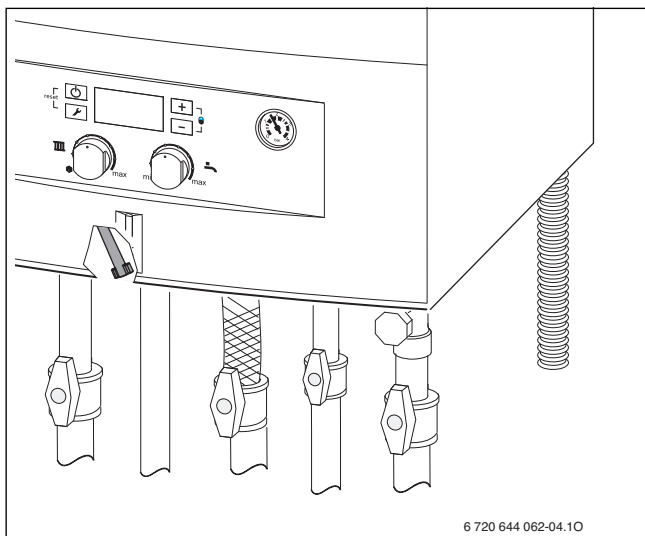
Zawór do napełniania znajduje się na dole przy kotle, pomiędzy przyłączem przewodu zasilania instalacji ogrzewczej i przyłączem ciepłej wody.



**WSKAZÓWKA:** Kocioł może ulec uszkodzeniu

- ▶ Wodę grzejną uzupełniać tylko przy zimnym kotle.

**Ciśnienie maksymalne** wynosi 3 bary – przy najwyższej temperaturze wody grzejnej, nie należy go przekraczać (otworzy się zawór bezpieczeństwa).



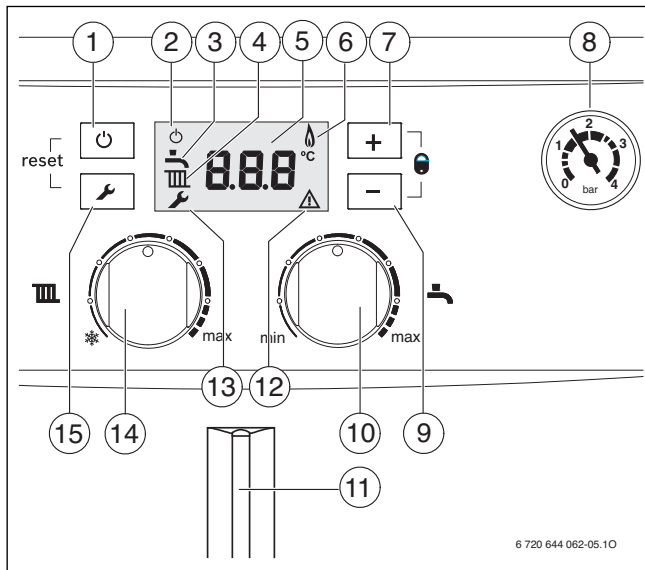
Rys. 4

- ▶ Otworzyć zawór napełniający i napełniać instalację ogrzewczą, aż manometr wskaże ciśnienie o wartości 1 do 2 barów.
- ▶ Ponownie zamknąć zawór do napełniania.



## 4 Obsługa

### 4.1 Przegląd elementów obsługi



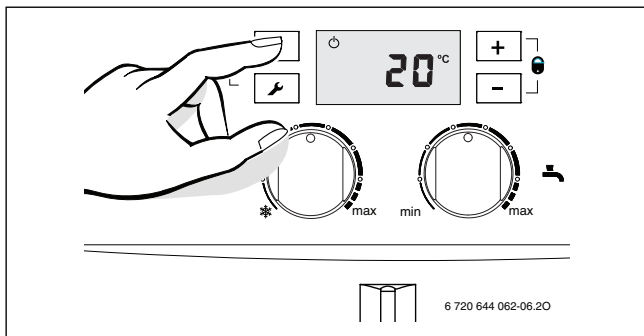
Rys. 5

- [1] Przycisk trybu czuwania
- [2]
- [3] Przygotowanie c.w.u. aktywne
- [4] Tryb grzania jest aktywny
- [5] Wskaźnik temperatury (w °C)
- [6] Praca palnika
- [7] Przycisk "więcej"
- [8] Manometr
- [9] Przycisk "mniej"
- [10] Regulator temperatury c.w.u.
- [11] Wskaźnik pracy
- [12] Wskazania usterek
- [13] Tryb serwisowy
- [14] Regulator temperatury zasilania
- [15] Przycisk serwisowy

## 4.2 Włączenie/wyłączenie kotła


### Włączenie

- ▶ Włączyć kocioł przyciskiem trybu czuwania.  
Wyświetlacz wskazuje temperaturę wody grzewczej na zasilaniu.



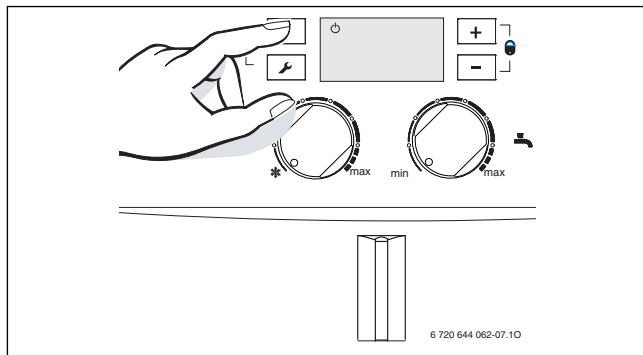
Rys. 6



Jeśli na wyświetlaczu pojawia się wskazanie  na zmianę z temperaturą zasilania, kocioł pracuje przez 15 minut z minimalną mocą cieplną, aby napełnić syfon.

## Wyłączenie/tryb czuwania

- ▶ Wyłączyć kocioł za pomocą przycisku trybu czuwania. Wskaźnik stanu pracy jest w tym momencie jedynym wskaźnikiem na wyświetlaczu.



Rys. 7

- ▶ Jeżeli urządzenie będzie dłuższy czas wyłączone z ruchu: uwaga na ochronę przed zamarzaniem (→ Rozdział 4.7).



Kocioł wyposażony jest w zabezpieczenie, które zapobiega zablokowaniu pompy układu grzewczego po dłuższej przerwie w pracy.


W trybie czuwania zabezpieczenie to jest nadal aktywne.

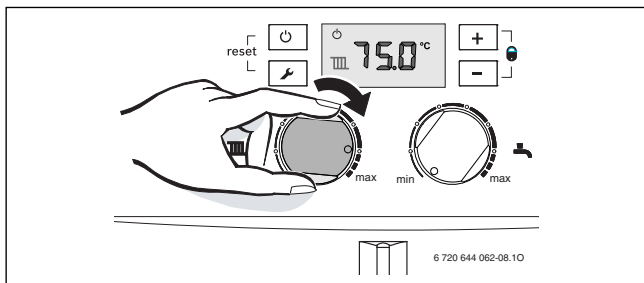
### 4.3 Ustawienie maksymalnej temperatury zasilania

Maksymalną wartość temperatury zasilania można ustawić na wartość z zakresu od 35 °C do ok. 82 °C. Chwilowa temperatura zasilania jest wskazywana na wyświetlaczu.



W przypadku instalacji ogrzewania podłogowego przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej temperatury zasilania.

- ▶ Aby ustawić maksymalną temperaturę zasilania, przekręcać regulator . Na wyświetlaczu przez 10 sekund migać będzie ustawiona maksymalna wartość temperatury zasilania.





Rys. 8

Typowe maksymalne wartości temperatury zasilania znajdują się w tab. 2.



Po obróceniu do oporu w lewo pokrętki regulatora temperatury zasilania (wskazanie . .) następuje zablokowanie trybu grzania (letni tryb pracy).


Gdy palnik w trybie grzania jest aktywny, na wyświetlaczu pojawia się symbol  oraz symbol palnika .

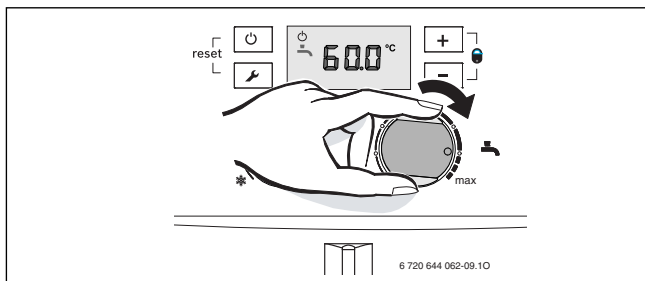
| Temperatura zasilania | Przykład zastosowania   |
|-----------------------|-------------------------|
| ..                    | Tryb letni              |
| ok. 35 °C             | Ogrzewanie podłogowe    |
| <b>ok. 75 °C</b>      | Ogrzewanie grzejnikowe  |
| ok. 82 °C             | Ogrzewanie konwektorowe |

Tab. 2 Maksymalna temperatura zasilania



#### 4.4 Ustawienie temperatury c.w.u.

Temperaturę c.w.u. można ustawić w zakresie od 40 °C do ok. 60 °C.

- ▶ Ustawić temperaturę c.w.u. na regulatorze .  
Na wyświetlaczu przez 10 sekund migać będzie ustawiona temperatura c.w.u.



Rys. 9

Gdy palnik w trybie c.w.u. jest aktywny, pojawia się symbol  oraz symbol palnika .

#### 4.5 Regulacja instalacji ogrzewczej



Należy stosować się do instrukcji obsługi używanego regulatora ogrzewania. Znajdują się w niej informacje dotyczące tego,

- ▶ jak ustawić temperaturę pomieszczenia,
- ▶ jak można ogrzewać ekonomicznie i oszczędzać energię.




## 4.6 Ustawienie trybu letniego

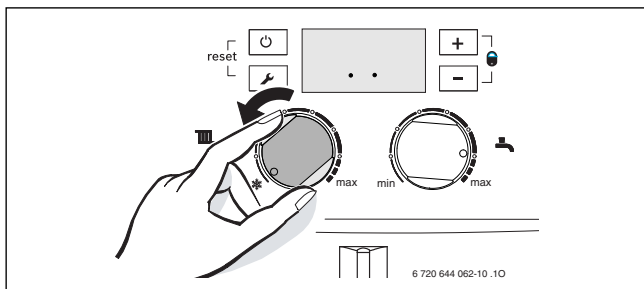
Pompa obiegu grzewczego, a tym samym ogrzewanie, są wyłączone. Funkcja przygotowania c.w.u. oraz zasilanie napięciowe regulatora ogrzewania i zegara sterującego są utrzymane.



**WSKAZÓWKA:** Niebezpieczeństwo zamarznięcia instalacji grzewczej. W trybie letnim chroniony przed zamarzaniem jest jedynie kocioł.

- ▶ W przypadku mrozu uwzględnić ochronę przed zamarzaniem (→ rozdział 4.7).

- ▶ Zanotować położenie regulatora temperatury zasilania .
- ▶ Pokrętkę regulatora temperatury na zasilaniu  obrócić do oporu w lewo . Na wyświetlaczu pojawia się ..



Rys. 10

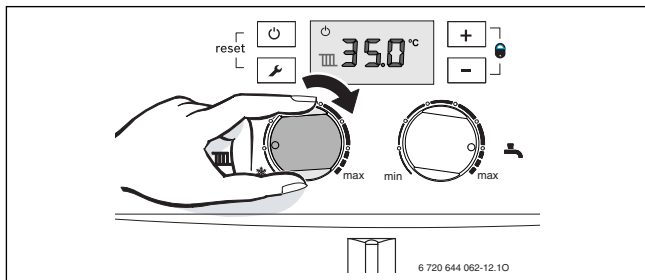
Szczegółowe wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi regulatora ogrzewania.

## 4.7 Ustawienie ochrony przed zamarzaniem

### Ochrona przed zamarzaniem dla instalacji ogrzewczej:

Ochrona przed zamarzaniem w instalacji ogrzewczej jest zagwarantowana tylko, gdy pompa c.o. jest uruchomiona i woda przepływa przez całą instalację ogrzewczą.

- ▶ Pozostawić ogrzewanie włączone.
- ▶ Ustawić maksymalną wartość temperatury zasilania na minimum 35 °C.



Rys. 11

-lub- Jeżeli urządzenie ma pozostać wyłączone:

- ▶ zlecić instalatorowi domieszanie do wody grzewczej (instalacja c.o.) środka do ochrony przed zamarzaniem (patrz instrukcja montażu) i spuszczenie wody z obiegu c.w.u.



Dalsze wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi regulatora ogrzewania.

### Ochrona kotła przed zamarzaniem:

Funkcja ochrony kotła przed zamarzaniem załącza palnik oraz pompę c.o., gdy temperatura w pomieszczeniu zainstalowania (na czujniku temperatury zasilania) spada poniżej 5 °C. W ten sposób kocioł grzewczy jest chroniony przed zamarzaniem.

- ▶ Aktywować tryb letni (→ rozdział 4.6) lub ustawić kocioł na tryb czuwania (→ rozdział 4.2).



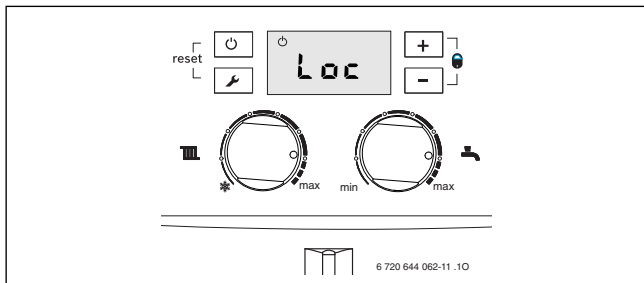
**WSKAZÓWKA:** Niebezpieczeństwo zamarznięcia instalacji ogrzewczej. W trybie letnim/trybie czuwania chroniony przed zamarzaniem jest jedynie kocioł.

### 4.8 Włączenie blokady przycisków

Blokada przycisków powoduje wyłączenie przycisków. Aktywny pozostaje tylko przycisk Reset w przypadku wystąpienia usterki (→ rozdział 6) oraz przycisk dezaktywacji blokady przycisków.

Włączenie blokady przycisków:

- ▶ Jednocześnie nacisnąć przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawi się **Loc**.







Rys. 12

Wyłączenie blokady przycisków:

- ▶ Jednocześnie nacisnąć przyciski + i -, aż na wyświetlaczu wyświetlana będzie tylko temperatura instalacji ogrzewczej na zasilaniu.

## 4.9 Wskazania na wyświetlaczu

| Wyświetlacz   | Opis  |
|---|---|
|  | Aktywna blokada przycisków (→ rozdział 4.8).              |
|  | Przez 15 minut kocioł pracuje z najmniejszą mocą cieplną. |
|  | Funkcja odpowietrzania jest aktywna (ok. 4 minuty).       |
|  | Tryb letni (ochrona przed zamarzaniem)                    |
| np. EA  | Kod usterki (→ rozdział 6)                                |

Tab. 3

### 5 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

#### **Ekonomiczne ogrzewanie**

Kocioł jest tak skonstruowany, aby zużycie gazu i obciążenie środowiska było niskie, a komfort wysoki. Odpowiednio do danego zapotrzebowania ciepła mieszkania jest regulowany dopływ gazu do palnika. Jeżeli zapotrzebowanie ciepła zmniejsza się, kocioł będzie pracować dalej, ale z małym płomieniem. Instalator nazywa ten proces ciągłą regulacją. Przez ciągłą regulację zmniejszają się wahania temperatury, a równomierny staje się rozdział ciepła w pomieszczeniach. Dzięki temu może się zdarzyć, że kocioł pracuje dłużej, ale zużywa jednak mniej gazu niż kocioł, który stale się załącza i wyłącza.

#### **Przeгляд/konserwacja**

W celu utrzymania możliwie jak najniższego zużycia gazu i zachowania możliwie przez długi czas możliwie niskiej szkodliwości dla środowiska, zaleca się zawarcie z uprawnioną firmą instalacyjną umowy na wykonywanie corocznego przeglądu kotła.

#### **Regulacja instalacji grzewczej**

W Niemczech zgodnie z § 12 ustawy o oszczędzaniu energii (EnEV) zalecana jest regulacja ogrzewania za pomocą regulatora temperatury pomieszczenia lub regulatora pogodowego oraz zaworów termostatycznych.

Szczegółowe wskazówki znaleźć można w odnośnej instrukcji montażu i obsługi regulatora.

#### **Zawory termostatyczne**

Aby osiągnąć za każdym razem żadaną temperaturę pomieszczenia, należy całkowicie otworzyć zawory termostatyczne. Dopiero, gdy po dłuższym czasie temperatura nie zostanie osiągnięta, należy zmienić na regulatorze żadaną temperaturę pomieszczenia.

#### **Ogrzewanie podłogowe**

Nie ustawiać temperatury zasilania wyższej niż zalecana przez producenta maksymalna temperatura zasilania.

### **Wietrzenie**

Nie pozostawiać uchylonych okien do wietrzenia. W przeciwnym wypadku pomieszczenie będzie stale traciło ciepło, bez znaczącej poprawy jakości znajdującego się w nim powietrza. Lepsze jest całkowite otwarcie okien na krótki czas.

Podczas wietrzenia należy zamknąć zawory termostatyczne.

### **Woda ciepła**

Należy zawsze wybierać możliwie najniższą temperaturę c.w.u.

Ustawienie niskiej wartości temperatury na regulatorze pozwala w znaczącym stopniu zaoszczędzić energię.



Ponadto wysokie temperatury c.w.u. przyczyniają się do nadmiernego osadzania się kamienia i tym samym negatywnie wpływają na działanie kotła (np. powodują wydłużenie czasu podgrzewania lub zmniejszenie ilości wody na wylocie).

### **Pompa cyrkulacyjna**



Ewentualną pompę cyrkulacyjną dla c.w.u., ustawić za pomocą programu czasowego zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika (np. rano, w południe, wieczorem).


### 6 Usuwanie usterek

Instalacja elektryczna nadzoruje wszystkie elementy zabezpieczające, regulujące i sterownicze.

Jeżeli podczas pracy kotła wystąpi usterka, miga kontrolka robocza. Na wyświetlaczu miga symbol  i ewentualnie również  i wyświetlany jest kod błędu (np. **EA**).

Gdy migają  i  :

- ▶ Przytrzymać przycisk trybu czuwania i przycisk serwisowy, aż znikną symbole  i  .  
Kocioł uruchamia się ponownie i wskazywana jest temperatura zasilania.

Gdy miga tylko  :

- ▶ Ponownie włączyć kocioł za pomocą przycisku trybu czuwania.  
Kocioł uruchamia się ponownie i wskazywana jest temperatura zasilania.

Jeżeli nie można usunąć usterek:

- ▶ Powiadomić autoryzowany serwis Junkersa (0 801 300 810), podać kod usterek oraz dane urządzenia.



Przegląd wskazań na wyświetlaczu znajduje się na str. 23.

---

**Dane urządzenia**

W razie zgłoszeń do serwisu wskazane jest podanie dokładniejszych informacji o posiadanym kotle.

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej lub naklejce z typem kotła znajdującej się na osłonie.

CerapurMidi (np. ZWB 24-1 AR)

.....  
Data produkcji (FD ...)

.....  
Data uruchomienia:

.....  
Wykonawca instalacji:

## 7 Konserwacja

### Przeglądy i konserwacja

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo i wpływ instalacji ogrzewczej na środowisko (w Niemczech: Federalna Ustawa o ochronie przed nadmiernym stężeniem zanieczyszczeń w powietrzu atmosferycznym).

Należy zawrzeć z uprawnioną firmą instalacyjną umowę na wykonywanie corocznych przeglądów i zależnych od potrzeb czynności konserwacyjnych. Zapewni to użytkownikowi wysoką sprawność kotła przy ekologicznym spalaniu.

### Czyszczenie obudowy

Obudowę przetrzeć wilgotną szmatką. Nie używać ostrych lub żrących środków czyszczących.

---

## 8 Ochrona środowiska/utylizacja

Ochrona środowiska jest podstawą działania firm należących do grupy Bosch. Jakość produktów, ich ekonomiczność i ekologiczność są dla nas celami równorzędnymi. Ustawy i przepisy o ochronie środowiska są ściśle przestrzegane. Do zagadnień ochrony środowiska dodajemy najlepsze rozwiązania techniczne i materiały z uwzględnieniem zagadnień ekonomicznych.

### Opakowanie

Wszystkie opakowania są ekologiczne i można je ponownie wykorzystać.

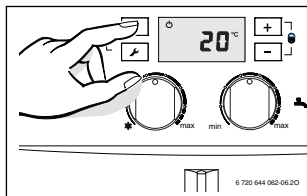
### Stare urządzenie

W starych urządzeniach występują surowce wtórne, które należy przekazać do przetworzenia.

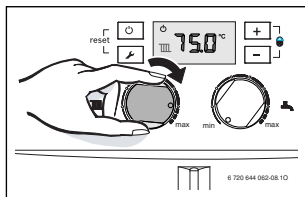
Podzespoły łatwo się demontuje, a tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można posortować i przekazać do recyklingu lub utylizacji.

## 9 Skrócona instrukcja obsługi

### Włączenie/wyłączenie kotła



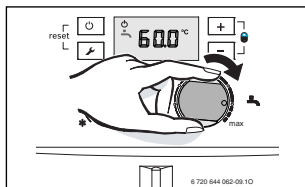
### Włączenie c.o.



### Ustawianie regulacji instalacji ogrzewczej (osprzęt dodatkowy)

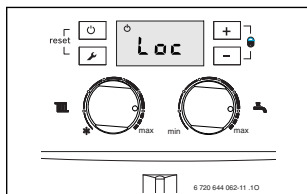
Ustawić żądaną temperaturę na regulatorze sterującym wg temperatury pomieszczenia.

### Ustawienie temperatury c.w.u.

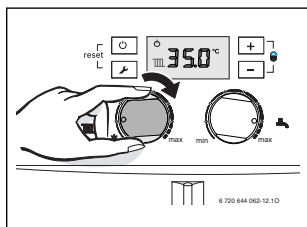


### Włączenie blokady przycisków

- ▶ Jednocześnie nacisnąć przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawi się **Loc.**



### Ustawianie ochrony instalacji przed zamarzaniem



### Ustawianie ochrony kotła przed zamarzaniem

- ▶ Aktywować tryb letni (→ rozdział 4.6) lub ustawić kocioł na tryb czuwania (→ rozdział 4.2).

**Indeks****D**

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Dane kotła                    |   |
| Deklaracja zgodności CE ..... | 8 |
| Deklaracja zgodności CE ..... | 8 |

**I**

|   |   |
|---|---|
| Informacje o urządzeniu                   |   |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ..... | 8 |
| Informacje o urządzeniu                   |   |
| Przegląd typoszeregu.....                 | 8 |

**O**

|  |    |
|--|----|
| Objaśnienie symboli .....                | 4  |
| Obsługa.....                             | 14 |
| Ogólne wskazówki dotyczące obsługi ..... | 14 |
| Ochrona przed zamarzaniem .....          | 21 |
| Ochrona środowiska .....                 | 28 |
| Opakowanie.....                          | 28 |

**P**

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Przegląd typoszeregu ..... | 8 |
|----------------------------|---|

**R**

|  |        |
|--|--------|
| Recykling.....   | 28     |
| Regulacja instalacji grzewczej .....                       | 19, 29 |
| Rodzaj gazu.....   | 8      |
| Rozporządzenie w sprawie oszczędzania energii (EnEV) ..... | 19, 29 |

**S**

Stare urządzenie .....28

**T**

Tryb letni .....20

**U**

Uruchomienie .....9

Ustawienie temperatury c.w.u..... 19, 29

Usterki .....26

Użycie zgodne z przeznaczeniem .....6

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....8

**W**

Włączenie

    Ogrzewanie .....18

Włączenie ogrzewania.....18

Wskazanie usterek .....26

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....4

Wyłączenie

    Kocioł .....17

Wyłączenie kotła .....17

**Z**

Zapach gazu .....5



Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
02-231 Warszawa

Infolinia: 0 801 600 801  
Infolinia serwis: 0 801 300 810  
[www.junkers.pl](http://www.junkers.pl)